



English	Thai (ไทย)
Contact us	ติดต่อกับเรา
Telephone	โทรศัพท์
1300 363 992. This is our Enquiries Line. If calling from outside Australia call: + 61 2 9284 9749.	1300 363 992 นี้เป็นหมายเลขสำหรับการสอบถามของเรา ถ้าโทรจากภายนอกออสเตรเลียโปรดใช้หมายเลข + 61 2 9284 9749
Assisted contact	การติดต่อที่มีผู้ช่วยเหลือ
<p>If you are deaf, or have a hearing or speech impairment, contact us through the National Relay Service:</p> <ul style="list-style-type: none">• Teletypewriter (TTY) users phone 133 677 then ask for 1300 363 992.• Speak and Listen users phone 1300 555 727 then ask for 1300 363 992.• Internet relay users connect to the National Relay Service then ask for 1300 363 992. <p>If you do not speak English, or English is your second language, and you need assistance to communicate with us, call the Translating and Interpreting Service on 131 450 then ask for 1300 363 992.</p>	<p>ถ้าท่านหูหนวก หรือมีปัญหาในการได้ยินหรือการพูด ติดต่อกับเราได้โดยผ่าน National Relay Service:</p> <ul style="list-style-type: none">• หมายเลขเครื่องพิมพ์เทเลไทป์ (TTY) 133 677 แล้วขอต่อ 1300 363 992• หมายเลขสำหรับผู้พูดและฟัง 1300 555 727 แล้วขอต่อ 1300 363 992• ผู้ใช้การติดต่อผ่านอินเทอร์เน็ต ติดต่อ National Relay Service แล้วขอต่อ 1300 363 992 <p>ถ้าท่านไม่พูดภาษาอังกฤษหรือภาษา อังกฤษเป็นภาษาที่สองของท่านและท่านต้องการความช่วยเหลือใน การสื่อสารกับเรา โปรดติดต่อ Translating and Interpreting Service ที่หมายเลข 131 450 แล้วขอให้โทร 1300 363 992.</p>
Note: These calls can be made for a local call cost from fixed residential landlines anywhere in Australia, but calls from mobile and pay phones may incur higher charges.	<p>หมายเหตุ: การโทรศัพท์เหล่านี้โทรได้จากโทรศัพท์บ้านที่ใดก็ได้ในออสเตรเลียโดย เสียค่าใช้จ่ายในอัตราโทรศัพท์ท้องถิ่น แต่การโทรจากมือถือหรือจากโทรศัพท์สาธารณะอาจเสียค่าธรรมเนียม ที่สูงกว่า</p>

Email enquiries@oaic.gov.au	อีเมลล์ enquiries@oaic.gov.au
Facsimile +61 2 9284 9666	โทรสาร +61 2 9284 9666
Post Sydney Office GPO Box 5218 Sydney NSW 2001 Canberra Office GPO Box 2999 Canberra ACT 2601	ไปรษณีย์ สำนักงานซิดนีย์ GPO Box 5218 Sydney NSW 2001 สำนักงานแคนเบอร์รา GPO Box 2999 Canberra ACT 2601
FOI	FOI
For freedom of information (FOI) requests in relation to information held by the Office of the Australian Information Commissioner (OAIC) email foi@oaic.gov.au or contact 1300 363 992.	สำหรับการขอเสรีภาพในข้อมูล (FOI) ที่เกี่ยวกับข้อมูลที่มีเก็บไว้ ที่สำนักกรรมการข้อมูลออสเตรเลีย (OAIC) ส่งอีเมลล์ ถึง foi@oaic.gov.au หรือติดต่อ 1300 363 992
IPS	ไอพีเอส (IPS)
For questions or feedback in relation to the OAIC's Information Publication Scheme (IPS) entry contact: Director, Communications and Corporate by email at website@oaic.gov.au or on 1300 363 992.	สำหรับคำถามหรือความคิดเห็นเกี่ยวกับโครงการสิ่งพิมพ์ข้อมูล (IPS) ของ OAIC ติดต่อ: Director, Communications and Corporate โดยส่งอีเมลล์ถึง website@oaic.gov.au หรือโทรศัพท์ 1300 363 992
Street Address	เลขที่ที่อยู่
Office of the Australian Information Commissioner, Level 3, 175 Pitt Street, Sydney 2000	สำนักกรรมการข้อมูลออสเตรเลีย (Office of the Australian Information Commissioner) Level 3, 175 Pitt Street, Sydney 2000
Social media	สังคมมวลชน
Facebook: www.facebook.com/OAICgov Twitter: www.twitter.com/oaicgov YouTube: www.youtube.com/user/OAICgov Data.gov.au: data.gov.au/?s=oaic	Facebook: www.facebook.com/OAICgov Twitter: www.twitter.com/oaicgov YouTube: www.youtube.com/user/OAICgov Data.gov.au: data.gov.au/?s=oaic

Online forms	การติดต่อทางออนไลน์
Below are links to a number of interactive PDF forms that can assist you in contacting us. These forms require Adobe Acrobat 9.3 or later installed on your computer to function. If you are unsure about which form to use please ring our Enquiries Line on 1300 363 992.	ข้างล่างนี้เป็นแบบการเชื่อมโยงทาง PDF ที่จะช่วยท่านติดต่อกับเรา แบบเหล่านี้ต้องการ Adobe Acrobat 9.3 ที่ต่อไปอาจต้องติดตั้งในคอมพิวเตอร์ของท่านจึงจะใช้งานได้ ถ้าท่านไม่แน่ใจว่าควรจะใช้แบบไหนโปรดโทรศัพท์สายสอบถามหมายเลข 1300 363 992
Privacy Complaints	การร้องเรียนเรื่องความเป็นส่วนตัว
Use this form to make a complaint about the handling of your personal information by an Australian Government agency or a private sector organisation.	ใช้แบบฟอร์มนี้ในการร้องเรียนเกี่ยวกับวิธีการที่หน่วยงานรัฐบาลออสเตรเลียหรือองค์กรเอกชนจัดการข้อมูลส่วนตัวของท่าน
Privacy Complaint form	Privacy Complaint form [แบบฟอร์มร้องเรียนเรื่องความเป็นส่วนตัว]
Freedom of information merits review	การพิจารณาทบทวนความถูกต้องของเสรีภาพในความเป็นส่วนตัว
Use this form to request a review of an FOI decision by an Australian Government agency.	ใช้แบบฟอร์มนี้เพื่อขอให้มีการพิจารณาทบทวนการตัดสินใจของหน่วยงานออสเตรเลียเกี่ยวกับ FOI
Freedom of information merits review form	Freedom of information merits review form [แบบฟอร์มพิจารณาทบทวนความถูกต้องของเสรีภาพในความเป็นส่วนตัว]
Freedom of information complaints	การร้องเรียนเรื่องเสรีภาพในความเป็นส่วนตัว
Use this form to complain about the way your FOI request was handled by an Australian Government agency.	ใช้แบบฟอร์มนี้เพื่อร้องเรียนวิธีการที่หน่วยงานรัฐบาลออสเตรเลียดำเนินการเกี่ยวกับ FOI ของท่าน
Freedom of information complaint form	Freedom of information complaint form [แบบฟอร์มการร้องเรียนเรื่องเสรีภาพในความเป็นส่วนตัว]
Agency FOI extension of time requests	การยื่นขอต่อเวลา FOI ของหน่วยงาน
Australian Government agencies can use this form to lodge an extension of time request or to notify of an agreed extension.	รัฐบาลออสเตรเลียใช้แบบฟอร์มนี้ในการยื่นขอต่อเวลาตามที่ยื่นขอหรือแจ้งการต่อเวลาที่ตกลงกัน

Agency FOI extension of time form	Agency FOI extension of time form
General enquiries	การสอบถามทั่วไป
Use this form to make a general enquiry to the OAIC. This form is not a complaint or review form — those forms are found above.	ใช้แบบฟอร์มนี้กับ OAIC ในการสอบถามทั่วไป แบบฟอร์มนี้ไม่ใช่แบบฟอร์มร้องเรียนหรือขอให้พิจารณา ทบทวน — แบบฟอร์มดังกล่าวนี้ดูได้จากข้างบน
General enquiries form	General enquiries form
*Note on call costs: These calls can be made for a local call cost from fixed residential landlines anywhere in Australia, but calls from mobile and pay phones may incur higher charges. Check with the service provider for costings from mobile and pay phones.	*หมายเหตุค่าใช้จ่ายในการโทรศัพท์: การโทรศัพท์หมายเลขเหล่านี้โทรได้จากโทรศัพท์บ้านที่ใดก็ได้ในออสเตรเลียโดยเสียค่าใช้จ่ายในอัตราโทรศัพท์ท้องถิ่น แต่การโทรจากมือถือหรือจากโทรศัพท์สาธารณะอาจเสียค่าธรรมเนียมสูงกว่า โปรดเช็คค่าใช้จ่ายในการโทรจากมือถือและโทรศัพท์สาธารณะจากผู้ให้บริการ
**Notes about the online forms: These forms are interactive PDF forms that can assist you in contacting us or submitting a privacy complaint or an FOI review or complaint. If unsure about which form to use please ring our Enquiries Line on 1300 363 992.	**หมายเหตุเกี่ยวกับแบบฟอร์ม ออนไลน์: แบบฟอร์มเหล่านี้เป็น ฟอร์ม PDF สองทางที่สามารถช่วยท่านในการติดต่อหรือส่งคำร้องเรียนเรื่องความ เป็นส่วนตัว หรือการพิจารณาทบทวนหรือร้องเรียน ถ้าท่านไม่แน่ใจว่าควรใช้แบบฟอร์มไหน โปรดติดต่อสายสอบถามของเราที่ 1300 363 992
These forms require Adobe Acrobat 9.3 or later installed on your computer to function. For technical reasons these forms are hosted for us by the Australian Government on the Australian Business Account portal.	แบบฟอร์มเหล่านี้ ต้องการ Adobe Acrobat 9.3 ที่ต่อไปต้องติดตั้งในคอมพิวเตอร์ของท่านจึงจะใช้งานได้ ด้วยเหตุผลทางเทคนิคแบบฟอร์มการติดต่อเหล่านี้รัฐบาลออสเตรเลีย เป็นเจ้าของของเราตามบัญชีธุรกิจออสเตรเลียที่มีอยู่
When you complete and submit a form your information is not accessible to anyone other than ourselves. Simply select the 'Use a blank form and keep your own records' option and then complete the form.	เมื่อท่านกรอกแบบฟอร์มและส่งถึงเรา ข้อมูลของท่านจะไม่มีใครเข้าถึงได้นอกจากเรา เพียงแต่ใช้ตัวเลือก 'Use a blank form and keep your own records' และกรอกแบบฟอร์มเท่านั้น
Radio buttons in the forms may require double clicks to be selected depending on your computer settings.	ในการเลือกท่านอาจต้องกดปุ่มเรดาร์ในฟอร์มสองครั้ง ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับการทำงานของคอมพิวเตอร์ของท่าน